

In Zusammenarbeit mit dem
Zürcher Zentrum Musikerhand www.zzm.ch,
 Bereich Musikphysiologie / Musik- und Präventivmedizin
 der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK).

In cooperation with the
Zürcher Zentrum Musikerhand www.zzm.ch,
 Department for Music Physiology, Musicians' Medicine
 and Health Prevention of the Zurich University of the Arts.



MODELL *Zuerich*

NEU-NEW

Kinnhalter, seitlich

- Höhe und Neigung wählbar
- Der Kinnhalter ist variabel und kann somit ergonomisch an den Spieler angepasst werden
- Der Benutzer kann verschiedene Positionen testen, ohne einen weiteren Kinnhalter kaufen zu müssen
 - Die Höhe des Kinnhalters kann „mitwachsen“ (ideal für Kinder/Jugendliche)
- Einfache und sichere Montage • Antiallergisch • Anatomisch geformt

Apoyabarba, lateral

- La altura e inclinación son ajustables
- El apoyabarba es totalmente regulable y se puede ajustar a los requisitos ergonómicos del músico
- El músico puede probar varias posiciones sin tener que comprar varios apoyabarbas
- La altura del apoyabarba puede "crecer" junto con el músico (ideal para niños/adolescentes)
- Montaje simple y seguro • Antialérgico • Diseño anatómico

Chin Rest, side

- Height and tilt are adjustable
- The chin rest is fully adjustable and can be fitted to the player's ergonomic requirements
 - The player can try different positions without having to buy various chin rests
- The height of the chin rest can „grow“ along with the player (ideal for children/adolescents)
- Easy secure fitting • Antiallergic • Anatomically designed

Mentoniera, laterale

- Altezza ed inclinazione sono regolabili
- La mentoniera è variabile e può così essere adattata ergonomicamente al musicista
- L' utilizzatore può testare posizioni diverse senza dover acquistare un'altra mentoniera
 - L' altezza della mentoniera può essere aumentata (ideale per bambini e adolescenti)
- Montaggio facile e sicuro • Antiallergico • Design anatomico

Mentonnière, latérale

- Choix de la hauteur et de l'inclinaison
- La mentonnière est réglable et peut ainsi être adapté de façon ergonomique à chaque musicien
- Le musicien peut régler la mentonnière en diverses positions ce qui permet d'éviter l'achat d'autres modèles
 - La hauteur de la mentonnière est « extensible » (idéal en fonction de la taille enfant/adolescent)
- Montage simple et sûr • Anti-allergique • Forme anatomique

Подбородник, боковой

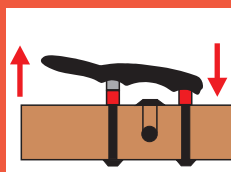
- РЕГУЛИРУЕМЫЕ ВЫСОТА И УГОЛ НАКЛОНА
- Подбородник подвижен и поэтому может быть эргономически подстроен под исполнителя
- Исполнитель имеет возможность опробовать различные позиции, без покупки других подбородников
- Высота подбородника может «расти» вместе с исполнителем (идеально для детей/подростков)
 - Простая, быстрая и надёжная установка
- Антиаллергенный • Анатомически выверенная форма

Höhe verstellbar in
 2 mm Stufen
 (0, + 2 mm, + 4 mm, + 6 mm)
 Height adjustable in
 2 mm/0.08" increments
 (0, + 2 mm, + 4 mm, + 6 mm)
 (0, + 0.08", + 0.16", + 0.24")



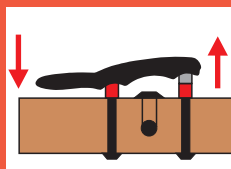
Parallel höhenverstellbar
 Adjustable height/parallel
 Hauteur réglable en parallèle
 Altura ajustable paralela
 Altezza regolabile parallela
 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ/
 ПОЛОЖЕНИЕ ПАРАЛЛЕЛЬНО

Neigung links/
 rechts verstellbar
 in max. 2 mm
 Stufen



Höhenverstellbar, links geneigt
 Adjustable height, tilted to the left
 Hauteur réglable/incliné vers la gauche
 Altura ajustable/inclinada a la izquierda
 Altezza regolabile/inclinata a sinistra
 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ/
 ПОЛОЖЕНИЕ НАКЛОН ВЛЕВО

Slope adjustable
 to both sides in
 max. 2 mm/0.08"
 increments



Höhenverstellbar, rechts geneigt
 Adjustable height, tilted to the right
 Hauteur réglable/incliné vers la droite
 Altura ajustable/inclinada a la derecha
 Altezza regolabile/inclinata a destra
 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ/
 ПОЛОЖЕНИЕ НАКЛОН ВПРАВО

Violine

Größe/Size

Nr. 258 111*/258 211 4/4 – 3/4

Nr. 258 131*/258 231 1/2



Made in Germany

Viola

Größe/Size

Nr. 259 131* kleines, mittleres u. Standard-Modell

Nr. 259 231 small, medium and standard size

* mit Schraubenzieher * with a screwdriver * avec tournevis
 * con destornillador * con giravite * с отверткой

Adapter-Paar 8 mm
 für Kinnhalter Zuerich • PLUS 8 mm
 1 Pair Adapter 8 mm (0.32")
 for Chin Rest Zuerich • PLUS 8 mm (0.32")



Nr. 256-257-A 1 Paar Kinnhalter-Adapter für Serie 258 u. 259
 1 Pair Adapter for series 258 and 259